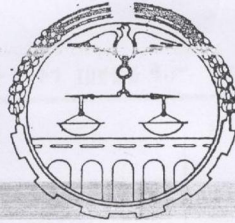


አምሳ ዓመት ቁጥር 7
52nd Year No. 7



አዲስ አበባ ጥቅምት ፲ ቀን ፲፱፻፹፭ ዓ.ም.
Addis Ababa, 20th October, 1992

የ ኢትዮጵያ የሽግግር መንግሥት

ነጋሪት ጋዜጣ

NEGARIT GAZETA

OF THE TRANSITIONAL GOVERNMENT OF ETHIOPIA

አንዱ ዋጋ 1.20

በ ኢትዮጵያ የሽግግር መንግሥት የተወካዮች ምክር ቤት ተጠባባቂነት የወጣ

የፖስታ ሣጥን ቁጥር ፳፻፲፩ (80,001)

ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፴፫/፲፱፻፹፭ ዓ.ም.
የማዕከላዊ የሽግግር መንግሥትና የብሔራዊ ክልላዊ መስተዳደሮችን ገቢ ክፍፍል ለመወሰን የወጣ አዋጅ

CONTENTS

Proclamation No. 33/1992
A Proclamation to Define the sharing of Revenue Between the Central Government And the National/Regional Self Governments Page 21

አዋጅ ቁጥር ፴፫/፲፱፻፹፭

የማዕከላዊ የሽግግር መንግሥትና የብሔራዊ ክልላዊ መስተዳደሮችን ገቢ ክፍፍል ለመወሰን የወጣ አዋጅ

የኢትዮጵያ የሽግግር መንግሥት በአገሪቱ የፖለቲካ የአስተዳደር ሕይወት ውስጥ ከፍተኛ ለውጥን ለማግኘት ለሚያስፈልጉት ስራዎች ለመውሰድ ላይ በመሆኑ፡

ከነዚህም እርምጃዎች በዋናነት የሚታይ ፡ አገሪቱ በሽግግር ወቅት ቻርተር የተረጋገጠውን የብሔሮች ፡ የብሔረሰብና የአካባቢ የራሳቸውን ጉዳይ በራሳቸው የማስተዳደር ሙሉ ተግባራዊ ለማድረግ በሚያስችል አካላት እንዲገኙ ፡ የሚያደርግ ብሔራዊ ክልላዊ የሽግግር መስተዳደሮችን ለማቆም አዋጅ ቁጥር ፯/፲፱፻፹፭ የወጣ በመሆኑ ፡

ይህም አዋጅ የማዕከላዊ የሽግግር መንግሥትና የብሔራዊ ክልላዊ መስተዳደሮች የገቢ አሰባሰብና አጠቃቀምን ለማሰከት የሚያረጋግጥን ድርሻና ቅንጅት የሚወስን ሕግ ለማድረግ የደነገገ በመሆኑ ፡

በሽግግር ወቅት ቻርተር አንቀጽ ፱/መ/ መሠረት የሚወጣው ታውጅዋል ፡

አዋጅ ርዕስ

ይህ አዋጅ የማዕከላዊ የሽግግር መንግሥትና የብሔራዊ ክልላዊ መስተዳደሮችን ገቢ ክፍፍል ለመወሰን የወጣ አዋጅ ቁጥር ፴፫/፲፱፻፹፭ ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል ፡

PROCLAMATION No. 33/1992

A PROCLAMATION TO DEFINE THE SHARING OF REVENUE BETWEEN THE CENTRAL GOVERNMENT AND THE NATIONAL/REGIONAL SELF-GOVERNMENTS

WHEREAS, the Transitional Government of Ethiopia is currently undertaking inmeasures that brought radical changes in the political, economic and administrative life of the country;

WHEREAS, of these measures the most important being the promulgation of National/Regional Self-Governments Establishment Proclamation No. 7/1992 providing for the reorganization of the country in a manner that enables it put into practice the right of nations/nationalities and peoples to administer their own affairs as had been ensured by the Charter;

WHEREAS, this Proclamation stipulates that the shares and coordination as between the Central Transitional Government and the National/Regional Self-Governments regarding the collection and utilization of revenue shall be determined by law;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 9(d) of the Charter, it is here by proclaimed as follows.

1. Short Title

This Proclamation may be cited as the "Definition of the Sharing of Revenue Between the Central Government and the National/Regional Self-Governments Proclamation No 33/1992."

ዩ. ትርጓሜ

በዚህ አዋጅ ውስጥ ፡

- ፩. «ከፍተኛ የማዕድን ፡ የቴክኒሲየም እና የጋዝ ሥራዎች» የሚሉት ቃላት በማዕድን እና በነጻጅ ሥራዎች አዋጆች ወይም በእነዚህ አዋጆች መሠረት በሚወጡ ደንቦች የተሰጣቸው ትርጉም ይኖራቸዋል ።
- ፪. «ድርጅት» ማለት የንግድ ሥራ የሚያካሂድ የሕግ ሰውነት መሳተፍ የተሰጠው ማናቸውም የግል ድርጅት ወይም ማኅበር ነው ።
- ፫. «ዓለም አቀፍ ድርጅት» የዲፕሎማቲክ እና የቆን ሰላ ሚስዮኖችን እና የውጭ ዕርዳታ ሰጪ ድርጅቶችን ይጨምራል ።

የገቢ ክፍፍል ዓላማዎች

በማዕከላዊ የሽግግር መንግሥትና በብሔራዊ ክልላዊ መስተዳድሮች መካከል የሚደረገው የገቢ ክፍፍል የሚከተሉትን ዓላማዎች ይኖራታል ፤

- ፩. የማዕከላዊ መንግሥትና ብሔራዊ ክልላዊ መስተዳድሮች በሕግ የተሰጣቸውን ኃላፊነቶችና ተግባሮች በብቃት እንዲወጡ ማስቻል ፤
- ፪. ብሔራዊ ክልላዊ መስተዳድሮች በራሳቸው እንዲሰጡ ነት አካባቢያቸውን ለማላማትና ለማሳደግ እንዲችሉ ማድረግ ፤
- ፫. በዘመናዊ ሙከራ የሚገኘውን የልማትና የኢኮኖሚ ዕድገት ልዩነት ማቀራረብ ፤
- ፬. ለክልሎች የጋራ ጠቀሜታ የሚሰጡ ተግባሮችን ማበረታታት ።

ዩ. የገቢ አከፋፈል መሠረት

በማዕከላዊ የሽግግር መንግሥትና በብሔራዊ ክልላዊ መስተዳድሮች መካከል የሚደረገው የገቢ ክፍፍል የሚከተሉትን መሠረተ ሀሳቦች ያገናዘበ ይሆናል ፤

- ፩. የገቢ ምንጭ ባለቤትነትን ፤
- ፪. የገቢ ምንጮች የሚኖራቸውን አገራዊና ክልላዊ ባሕር ፤
- ፫. የታክስና የቀረጥ አስባሰብንና አተማመንን አመቺ ነት ፤
- ፬. የየክልሉን የሕዝብ ብዛት ፣ የሀብት ሥርዓትና የልማት ደረጃ ፣ እና
- ፭. ሌሎች ለተዋህደና ለተመጣጠነ አካላት መሠረት የሆኑ መመዘኖችን ።

፩. የገቢ አመዳደብ

፩. ገቢ የግዕዝ ፡ የክልል እና የጋራ ተብሎ ይመደባል ።

፪. የሚከተሉት የግዕዝ ገቢዎች ይሆናሉ ፤

- ሀ) በጭደና ገቢ ዕቃዎች ላይ የተጣሉ የጉምሩክ ቀረጥ ታክስና ሌሎች ክፍያዎች ፤
- ለ) በማዕከላዊ መንግሥትና በዓለም አቀፍ ድርጅቶች ትቀጣሪዎች የሚሰበሰቡ የሥራ ግብር
- ሐ) በማዕከላዊ መንግሥት ዛጋቢነት ሥርዓት ለሆኑ የመንግሥት የልማት ድርጅቶች የሚሰበሰቡ የግብር ግብር ለሆኑ የሥራ ግብር የገቢዎች

2. Definitions

In this Proclamation:

- 1. The words "large scale Mining, Petroleum and Gas operations" shall have their respective meanings assigned to them by the Mining and Petroleum Proclamations or by regulations issued thereunder.
- 2. "Organization" means any privately owned juridical person or association that carries out business activities.
- 3. "International Organization" shall include diplomatic and consular missions and foreign aid organizations.

3. Objectives of Revenue Sharing

The sharing of revenue between the Central Government and the National/Regional Governments shall have the following objectives:

- 1. enable the Central Government and the National/Regional Governments efficiently carry out their respective duties and responsibilities;
- 2. assist National/Regional Governments develop their regions on their own initiatives;
- 3. narrow the existing gap in development and economic growth between regions;
- 4. encourage activities that have common interest to regions.

4. Basis for Revenue Sharing

The sharing of revenue between the Central Government and the National/Regional Governments shall take into consideration the following principles:

- 1. ownership or source of revenue;
- 2. the national or regional character of the sources of revenue;
- 3. convenience of levying and collection of the tax or duty;
- 4. population, distribution of wealth, and standard of development of each region; and
- 5. other factors that are basis for integrated and balanced economy.

5. Categorization of Revenue

1. Revenues shall be categorized as central, regional and joint.

2. The following shall be revenues for the Centre:

- a) duties, taxes and other charges levied on the importation and exportation of goods;
- b) personal income tax collected from employees of the Central Government and International Organizations;
- c) profit tax, personal income tax and sales tax collected from enterprises owned by the Central Government;

- መ) በአገራዊ የሎተሪ እና ሌሎች የዕድል መክራ ገቢዎች ላይ የሚሰበሰብ ታክስ ፤
- ሠ) በአየር በባቡርና በባሕር ትራንስፖርት ገቢዎች ላይ የሚከፈል ታክስ ፤
- ረ) በማዕከላዊ መንግሥት ባለቤትነት ሥር ከሚገኙ ቤቶችና ሌሎች ንብረቶች ከራይ በግገኝ ገቢ ላይ የሚከፈል ግብር ፤
- ሰ) በማዕከላዊ የሽግግር መንግሥት አካላት ከሚሰጡ ፈቃድ አገልግሎቶች የሚመነጨ ክፍያዎች ።

ቤ. የሚከተሉት የክልል ገቢዎች ይሆናሉ ፤

- ሀ) ከክልል መስተዳድርና ከድርጅት ተቀጣሪዎች እንዲሁም በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ ፪ እና ፬ ከሚሸፈኑት ውጪ ከሆኑ ሌሎች ተቀጣሪዎች የሚሰበሰብ የሥራ ግብር ፤
- ለ) የገጠር መሬት መጠቀሚያ ክፍያ ፤
- ሐ) በድርጅት መልክ ካለተደራጁ ገበሬዎች የሚሰበሰብ የእርሻ ሥራ ገቢ ግብር ፤
- መ) ከክልል ባለቤትነት የሚሰበሰብ የገገድ ትርፍ ግብርና የሽያጭ ታክስ ፤
- ሠ) በአገር ውስጥ ውሃ ላይ ከሚያረግ ትራንስፖርት በግገኝ ገቢ ላይ የሚከፈል ግብር ።
- ረ) በክልል መስተዳድርና በግል ባለቤትነት ስር ካሉ ቤቶችና ሌሎች ንብረቶች ከሚገኝ ከራይ ገቢ የሚሰበሰብ ግብር ፤
- ሰ) በክልል መስተዳድር ባለቤትነት ሥር ከሚገኙ የልማት ድርጅቶች የሚሰበሰብ የገገድ ትርፍ ፣ የሥራ ግብርና የሽያጭ ታክስ ፤
- ሸ) የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ ፬ (ሐ) እንደተጠበቀ ሆኖ ከማዕድን ሥራዎች የሚሰበሰብ የማዕድን ገቢ ግብር ፣ የሮያሊቲና የመሬት ከራይ ክፍያዎች ፤
- ቀ) በክልል መስተዳድር አካላት ከሚሰጡ ፈቃዶችና አገልግሎቶች የሚመነጨ ክፍያዎች ።

፩. የሚከተሉት በማዕከላዊ መንግሥትና በክልል መስተዳድር መካከል የሚከፈሉ የጋራ ገቢዎች ይሆናሉ ።

- ሀ) ማዕከላዊ መንግሥትና ክልሎች ቢጋራ ከሚያቋቁ ቁጥቶቹ የልማት ድርጅቶች የሚሰበሰብ የገገድ ትርፍ ግብር ፣ የሥራ ግብርና ፣ የሽያጭ ታክስ ፤
- ለ) ከድርጅቶች የሚሰበሰብ የገገድ ትርፍ ግብር በባለአክሲዮኖች የትርፍ ድርሻ ላይ የሚከፈል ግብርና የሽያጭ ታክስ ፤
- ሐ) ከከፍተኛ የማዕድን ፣ ከማናቸውም የፔትሮሊየም እና የጋዝ ሥራዎች የሚገኙ የገቢ ገብር ፣ የሮያሊቲና የመሬት ከራይ ክፍያዎች ፤
- መ) ከደን የሚገኝ የሮያሊቲ ክፍያ ።

- (d) taxes collected from national lotteries and other chance winning prizes;
- e) taxes collected on income from air, train and marine transport activities;
- f) taxes collected from rent of houses and properties owned by the Central Government;
- g) charges and fees on licenses and services issued or rendered by the Central Government.

3. The following shall be revenues for the Regions:

- a) personal income tax collected from employees of the Regional Governments and employees other than those covered under sub-articles 2 and 4 of this Article;
- b) rural land use fee;
- c) agricultural income tax collected from farmers not incorporated in an organization;
- d) profit and sales tax collected from individual traders;
- e) tax on income from inland water transportation;
- f) taxes collected from rent of house and properties owned by the Regional Governments;
- g) profit tax, personal income tax and sales tax collected from enterprises owned by the Regional Governments;
- h) without prejudice to sub-article 4(c) of this Article, income tax, royalty and rent of land collected from mining activities;
- i) charges and fees on licenses and services issued or rendered by the Regional Governments.

4. The following shall be joint revenues of the Central Government and Regional Governments:

- a) profit tax, personal income tax and sales tax collected from enterprises jointly owned by the Central Government and Regional Governments;
- b) profit tax, dividend tax and sales tax collected from organizations;
- c) profit tax, royalty and rent of land collected from large scale Mining, any Petroleum and Gas operations;
- d) forest royalty.

፳. የገቢ ክፍፍል ኮሚቴ

- ጸ. የገቢ ክፍፍል የሚደረግበትን ሁኔታ እያጠና የውሳኔ ሃሳብ የሚያቀርብ ተጠሪነቱ ለሚኒስትሮች ምክር ቤት የሆነ ኮሚቴ በጠቅላይ ሚኒስትሩ ይሰየማል።
- ጸ. የኮሚቴው አባላት ፤
 - ሀ) ለጉዳዩ አግባብነት ያላቸው የማዕከላዊ ሙንግሥት ተወካዮች ፤ እና
 - ለ) የተያዘው አጀንዳ የሚመለከተው ክልል የሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴ ተወካይ ፤ ይሆናሉ።
- ፲. ኮሚቴው በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፫ እና ፱ የተመለከቱትን የገቢ ክፍፍል ዓላማዎች እና መሠረተ ሀሳቦች በመከተል ፤
 - ሀ) የማዕከላዊ መንግሥትና የብሔራዊ ክልላዊ መስተዳድሮች የጋራ ገቢዎች በምን ያህል መጠን እንደሚከፋፈሉ ፤
 - ለ) በገቢ ክፍፍል ረገድ ከጊዜ ወደጊዜ የሚነሱ አክራሪ ነጥቦችን ለመፍታት ስለሚያስችሉ የመፍትሔ እርምጃዎች ፤
 - ሐ) እንደአስፈላጊነቱም የገቢ አመዳደቡ ስለሚሻሻልበት ወይም ስለሚለወጥበት ሁኔታ ፤ እያጠና ከውሳኔ ሀሳብ ጋር ለሚኒስትሮች ምክር ቤት ያቀርባል።
- ፱. የኮሚቴው የሥራ ዝርዝር በሚኒስትሮች ምክር ቤት በሚወጣ መመሪያ ይወሰናል።

፺. ድጎማ

- ጸ. ብሔራዊ ክልላዊ መስተዳድሮች እንደአስፈላጊነቱ እየታዩ ከማዕከላዊ መንግሥት ድጎማ ያገኛሉ።
- ጸ. ድጎማ የሚሰጠው የሚከተሉትን ዓላማዎች ለማስፈጸም ይሆናል ፤
 - ሀ) የብሔራዊ ክልላዊ መስተዳድሮችን የማገበራዊ አገልግሎት እና የኢኮኖሚ ልማት በአጠቃላይ ለማሳደግ ፤
 - ለ) ተረባባሪ የቆዩትን አካባቢዎች ዕድገት ለማፋጠን ፤
 - ሐ) በክልሎች መካከል የነፍስ ወከፍ ገቢን ለማቀራረብ ፤
 - መ) ከአካባቢ ወደ አካባቢ ሊዛመቱ የሚችሉ አሉታዊ ኢኮኖሚያዊ ተጽዕኖዎችን መቆጣጠር የሚያስችሉ ፕሮጀክቶችን ለመደገፍና ለአገልግሎት ክልሎች የጋራ ጥቅም የሚሰጡ ፕሮጀክቶችን ለማጠናከር ፤
 - ሠ) ለውጭ ምንጣር ግኝት የሚረዱ እና ሌሎች ችግሮችን አገራዊ ጠቀሜታ ያላቸውን ፕሮጀክቶች ለማበረታታት።
- ፫. ብሔራዊ ክልላዊ መስተዳድሮች በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) ለተገለጹት ዓላማዎች የሚውሉ ለውን ወጪ ከገቢ ዕቅድ ጋር በማነፃፀር የሚያቅሩ ረዕይታዎችን የድጎማ መጠን የሚያሳይ መጠይቅ የዘመናዊ በጀት በክልል ምክር ቤት ከማዕከላዊ ጥቅር በፊት ለገንዘብ ሚኒስቴር እና ለጥገና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር ይልካሉ።

6. Committee for Revenue Sharing

- 1. A committee accountable to the Council of Ministers whose function is to study conditions and submit recommendations guiding sharing of revenue shall be designated by the Prime Minister.
- 2. Members of the Committee shall be:
 - a) Central Government representatives concerned and
 - b) representative of the regional executive committee concerned with the agenda to be discussed
- 3. Based on the objectives and principles indicated under Article 3 and 4 of this Proclamation the Committee shall study and submit its recommendations to the Council of Ministers on:
 - a) the percentages in which the joint revenues of the Central Government and National/Regional Governments shall be shared;
 - b) measures for resolving issues that may from time to time arise regarding sharing of revenues;
 - c) amendments or changes, as the case may be, to the revenue categorization.
- 4. The details of the duties and responsibilities of the Committee shall be defined by directives to be issued by the Council of Ministers.

7. Subsidy

- 1. National/Regional Governments, where deemed appropriate, shall receive subsidies from the Central Government.
- 2. Subsidy shall be granted for the fulfillment of the following objectives:
 - a) to promote social services and economic development of the National/Regional Governments;
 - b) to accelerate the development of the hitherto neglected and forgotten areas;
 - c) to narrow-down the gap in per capital income between regions;
 - d) to support projects that will help control negative economic externalities that may be reflected from region to region and strengthen projects that provide common benefit to neighbouring regions;
 - f) to encourage foreign currency earning projects and other projects of national interest.
- 3. National /Regional Governments shall before the approval of their budget, submit to the Ministry of Finance and to the Ministry of Planning and Economic Development their subsidy request, together with the total expenditure required for the fulfillment of objectives indicated under sub-article 2 of this Article and their revenue collection forecast.

፩. የገንዘብ ሚኒስቴር እና የጥላንና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፫) መሠረት ከየክልሉ መስተዳድር የሚቀርብላቸውን የድጋሚ ጥያቄዎች በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፪ ከተመለከቱት ዓላማዎች እና ከማዕከላዊ መንግሥት ገቢ አንፃር እየገመገሙ ለሚኒስትሮች ምክር ቤት የውሳኔ ሀሳብ ያቀርባሉ።

፪. ድጋሚው የሚፈቀደው ተቀባይ ክልል ከራሱ ገቢ ከሚመድበው ወጪ ጋር በተዛመደ ሁኔታ ይሆናል።

የታክስ ሥርዓቶች ግንኙነት

፩. በማዕከላዊ በክልል የሚጣሉ ታክሶች የአከፋፈል ልክ አወቃቀራቸው በጎብረተሰቡ ላይ ተደራራቢ ሚናን እንዲያስከትል እና በአረጸጸም ተጣጥመው በሥራ ላይ እንዲውሉ እንድ ወጥ የፖሊሲ መሠረት ያላቸው መሆን ይኖርባቸዋል።

፪. ነዘብ ሚኒስቴር በየደረጃው የሚወጡት የታክስ ሕጎች በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተመለከተውን የጠበቁ መሆናቸውን ያረጋግጣል። ለአረጸጸም የሚረዱ የራሲካል ፖሊሲ ጥናቶችንና መመሪያዎችን ያሰራጫል።

፫. በማዕከላዊ መንግሥት በሚወጡ ሕጎች ወይም በሚፈረሙ ስምምነቶች የተፈቀዱ ከቀፈጥና ከታክስ ነፃ የመሆን ልዩ መብቶች በብሔራዊ ክልላዊ መስተዳድሮች በሚወጡ የታክስ ሕጎች ላይም ተፈጻሚነት ይኖራቸዋል።

፬. በማዕከላዊ መንግሥትና በክልል መስተዳድሮች መካከል የሚከፈሉ የታክስ ዓይነቶች ተመን የሚወሰነው በማዕከላዊ መንግሥት ይሆናል።

በ፲ አሰባሰብ

የማዕከላዊ መንግሥት እንዲሁም በማዕከላዊ መንግሥትና በብሔራዊ ክልላዊ መስተዳድሮች መካከል የሚከፈሉ ገቢዎች የሚሰበሰቡት በማዕከላዊ መንግሥት የግብር ሰብሳቢ አካላት ይሆናል። ሆኖም አስፈላጊ ሆኖ ሊገኝ እነዚህ ገቢዎች በውክልና በክልል መስተዳድሮች ሊሰበሰቡ ይችላሉ።

ብሔራዊ ክልላዊ መስተዳድሮች የራሳቸውን ገቢ ይሰበሰባሉ።

ር ውስጥ የሚገኝ ብድር

ብሔራዊ ክልላዊ መስተዳድሮች ከአገር ውስጥ አባዳ ሪዎች የመበደር መብታቸውን ለመጠቀም እንዲችሉ የሚከተሉት መሠረታዊ ሁኔታዎች መሟላት አለባቸው፡-

የበጀት ጉድለትን ለመሸፈን የሚያስፈልገውን የብድር መጠን ከክልሉ ገቢ እና አግባብ ካላቸው የኢኮኖሚ አመልካቾች ጋር በማገናኘብ የተዘጋጀውን መግለጫ፣ የበጀታቸውን ግጠቃላዊና ብድር የተጠየቀለትን ፕሮጀክት ዝርዝር ክብደር መጠየቅ ይኖርባቸዋል። ጋር በማያዙ እንደአግባቡ ለገንዘብ ሚኒስቴር ወይም ለጥላንና የኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር ይልካሉ።

4. The Ministry of Finance and Ministry of Planning and Economic Development shall review on the basis of the objectives indicated under Article 2 and in relation to the Central Government revenue collection, the subsidy request submitted to them from the various regions in accordance with sub-article 3 of this Article.

5. The amount of subsidy to be granted shall be proportional to the contribution made from the revenue collected by the Regions.

8. Relations of Tax Systems

1. In order to avoid cascading incidence effect of the tax levied by the Centre and the Regions and to enable the harmonized implementation thereof, the tax systems shall have unified policy base.
2. The Ministry of Finance shall ensure that the tax laws issued at both levels adhere to the provisions of sub-article 1 of this Article. Accordingly, shall distribute fiscal policy studies and directives.
3. Tax exemption privileges provided for by Laws issued or agreements signed by the Central Government shall be enforceable on tax legislations issued by regions.
4. The tax rates levied on types of taxes jointly owned by the Central Governments and Regional Governments shall be fixed by the Central Government.

9. Collection of Revenue

1. Central Government revenues and revenues jointly owned by the Central Governments and National/Regional Governments shall be collected by the Central Government revenue collection organs. However, whenever deemed necessary the collection of such revenues may be delegated to Regional Governments.
2. National/Regional Governments shall collect their own revenues.

10. Domestic borrowing

In order to enable National/Regional Governments exercise their right to borrow from domestic sources the following conditions shall have to be fulfilled;

1. Submit to the Ministry of Finance or to the Ministry of Planning and Economic Development as the case may be, the loan amount required to cover their deficit together with statements showing the relations of the requested amount with their revenue collection forecast and with economic indicator and shall attach a copy of their consolidated budget and the feasibility study report of the project for which the loan is required with the loan application forms.

- ፪. በንዑስ አንቀጽ ፩ መሠረት ጥያቄው የቀረበ ለት/ቤት የመረጃውን ትክክለኛነት ደግቦብ ካላቸው አጠቃላይ የኢኮኖሚ አመልካቾች እንግዳ በመገምገም በአገራዊው በጀት ላይ የሚያስከትለውን ጉድለት ግምት ውስጥ በማስገባት አግባብ ባለው ሕግ የተወሰነውን የአገር ውስጥ ብድር ጣሪያ ሳያልፍ የእያንዳንዱን ክልል ድርሻ እስከ ወስኖ ለኢትዮጵያ ብሔራዊ ባንክ እና ለክልሎች ያስታውቃል ፤
- ፫. የኢትዮጵያ ብሔራዊ ባንክ ለየክልሉ የተወሰነውን የብድር መጠን ባለፈ ሁኔታ የሚቀርብለት የብድር ጥያቄ ክፍያ እንዲፈጸም ያደርጋል ።

፲፩. የውጭ ምንዛሪ አስተዳደር

- ፩. የውጭ ምንዛሪን መያዝና ማስተዳደር የማዕከላዊ መንግሥት ኃላፊነት ይሆናል ።
- ፪. ብሔራዊ ክልላዊ መስተዳድሮች የዘመኑን በጀት ከማስፀደቃቸው በፊት የውጭ ምንዛሪ ፍላጎታቸውን ከዝርዝር መግለጫ ጋር ለፕላንና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር ይልካሉ ።
- ፫. የፕላንና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር ለእያንዳንዱ ክልል የሚፈቀደውን የውጭ ምንዛሪ ለሚኒስትሮች ምክር ቤት አቅርቦ በማስወሰን ለየክልሉ ያስተላልፋል ።

፲፪. ሪፖርት ስለማቅረብ

ብሔራዊ ክልላዊ መስተዳድሮች ወርሃዊ ፤ የፋብሩካ ፤ የግማሽ ፤ የዓመትና ፤ የዓመታዊ የገቢና የወጪ ሪፖርታቸውን ከገንዘብ ሚኒስቴር በሚወጣው መመሪያ መሠረት ወቅቱን ጠብቀው ለሚኒስቴሩ መሥሪያ ቤት ይልካሉ ።

፲፫. ከሌሎች ሕጎች ጋር ስላለው ቅራኔ

ከዚህ አዋጅ ጋር የሚቃረን ማንኛውም ሕግ በዚህ አዋጅ ውስጥ በተመለከተ ጉዳዮች ላይ ተረጎሞ አይሆንም ።

፲፬. አዋጁ የሚጸናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል ።

አዲስ አበባ ጥቅምት ፲ ቀን ፲፱፻፹፭ ዓ.ም.
መለስ ዜናዊ
የኢትዮጵያ የሽግግር መንግሥት
ፕሬዚዳንት

- 2. The Ministry to which the request has been submitted in accordance with sub-article 1 of this Article after evaluating the accuracy of the information on the basis of relevant general economic indicators and after taking into consideration the effect such request will have upon national budget deficit shall obtain decision on the amount that each Region may borrow within the national limit set by relevant laws and communicate the same to the National Bank of Ethiopia and to the Regions.
- 3. The National Bank of Ethiopia shall within the amount approved for each Region, authorize disbursement of loan on request.

11. Administration of Foreign Currency

- 1. The holding and administration of foreign currency shall be the responsibility of the Central Government.
- 2. National/Regional Government shall before approval of their budget, submit their foreign currency requirements with detail statements to the Ministry of Planning and Economic Development.
- 3. The Ministry of Planning and Economic Development after obtaining the decision of the Council of Ministers on the amount of foreign currency authorized for each Region shall communicate the same to the regions.

12. Reporting

National/Regional Governments shall in due time submit to the Ministry of Finance their monthly, quarterly, semi annual and annual revenue and expenditure reports in accordance with directives to be issued by the Ministry.

13. Conflict with Other Laws

Any law which is inconsistent with this Proclamation shall not apply to matters provided for in this Proclamation.

14. Effective Date

This Proclamation shall come into force on the date of its publication in the Negarit Gazeta.

Done at Addis Ababa, this 20th day of October, 1992.
MELES ZENAWI
PRESIDENT OF THE TRANSITIONAL
GOVERNMENT OF ETHIOPIA



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ
 The Federal Democratic Republic of Ethiopia
 MINISTRY OF REVENUE
 FEDERAL INLAND REVENUE AUTHORITY



የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ
 የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ
 የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ
 የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ
 የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ
 የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ
 የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ
 የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ

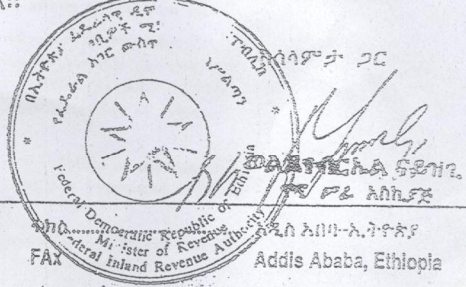
Handwritten notes:
 አገልግሎት ለሰጠው የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ
 አገልግሎት ለሰጠው የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ
 አገልግሎት ለሰጠው የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ
 አገልግሎት ለሰጠው የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ
 አገልግሎት ለሰጠው የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ
 አገልግሎት ለሰጠው የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ
 አገልግሎት ለሰጠው የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ
 አገልግሎት ለሰጠው የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ

Ref. No. 24/42/95
 Date

የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ 8 ቀን 1995 ዓ.ም በቀጥታ 01/አ/1/1/1 በተጻፈ ደብዳቤ
 የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ የገቢ ገለጻ የገቢ ገለጻ
 የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ የገቢ ገለጻ የገቢ ገለጻ
 የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ የገቢ ገለጻ የገቢ ገለጻ
 የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ የገቢ ገለጻ የገቢ ገለጻ

ተ.ቁ	የጋራ ገቢው ዓይነት	የማስተራረፍ ቀመር	
		የፌዴራል መንግስት	ሌላ
1.	በጋራ ከሚቋቋሙ የልማት ድርጅቶች		
	1.1 የንግድ ትርፍ ገቢ	በካፒታል መዋጮ ድርሻ 50%	በካፒታል መዋጮ ድርሻ 50%
	1.2 የደመወዝ ገቢ ገቢ	70%	30%
2.	ከፖሊስ ድርጅቶች /		
	2.1 የንግድ ትርፍ ገቢ	50%	50%
	2.2 የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ	70%	30%
3.	ከከፍተኛው የማዕደን የቴክኖሎጂ የጋራ ሥራዎች		
	3.1 የንግድ ትርፍ ገቢ	50%	50%
	3.2 ይህ ዓይነት	60%	40%

ሰጠው በተሰጠው ቀመር መሠረት የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ደልደል ተገባራዊ እንዲሆን
 አገልግሎት ለሰጠው የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ
 የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ የገቢ ገለጻ የገቢ ገለጻ
 የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ የገቢ ገለጻ የገቢ ገለጻ
 የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ የገቢ ገለጻ የገቢ ገለጻ



የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ
 የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ
 የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ
 የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ
 የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ
 የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ
 የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ
 የገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ ገቢ ገለጻ

PAY YOUR TAXES TODAY FOR A BETTER TOMORROW!